

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1954-1955.

23 JUIN 1955.

PROJET DE LOI contenant le budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1955.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 affectées au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 8,499,129,700 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,000,000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat autres que les Universités, au comptable extraordinaire de l'Administration centrale et au comptable du Fonds de l'Orchestre National de Belgique.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,500,000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes

R.A. 5.040.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XIX (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 à 5 : Amendements.

— N° 6 : Rapport.

— N° 7 à 9 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

22 et 23 juin 1955.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

23 JUNI 1955.

WETSONTWERP houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1955.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 8,499,129,700 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten, aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur en aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,500,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken

R.A. 5.040.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XIX (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 tot 5 : Amendementen.

— N° 6 : Verslag.

— N° 7 tot 9 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

22 en 23 juni 1955.

belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20,000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées,

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Beaux-Arts pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subventions prévues par l'article 12 de la loi du 23 juillet 1952 organique de l'enseignement normal, à l'exception des allocations familiales, sont limitées pour l'exercice 1955 à 80 % des montants prévus par cette disposition.

Toutefois, cette limitation ne s'applique pas aux subventions-traitements des membres du personnel enseignant des écoles gardiennes et primaires d'application annexées aux écoles normales agréées.

Art. 7.

A l'exception des allocations familiales, les subventions-traitements prévues par l'article 42 de la loi du 29 juillet 1953 organique de l'enseignement technique sont limitées pour l'exercice 1955 à 80 % des montants prévus par ces dispositions.

van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten hoogste 20,000 frank, die door de Dienst der Opgravingen worden aangegaan en de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat de 750,000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpgelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Schone Kunsten voor de vereffening der hulpgelden toegekend aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezin.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde vennootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De toelagen waarvan sprake in artikel 12 der wet van 23 Juli 1952 tot regeling van het normaalonderwijs, met uitzondering van de gezinstoelagen, worden, voor het dienstjaar 1955, tot 80 % der in deze bepaling vermelde bedragen beperkt.

Deze beperking is echter niet van toepassing op de toelagen-wedden van het onderwijzend personeel der lagere scholen en bewaarscholen verbonden aan de erkende normaalscholen.

Art. 7.

Behalve de gezinstoelagen, worden de toelagen-wedden waarvan sprake in artikel 42 der wet van 29 Juli 1953 tot regeling van het technisch onderwijs, voor het dienstjaar 1955, tot 80 % der in deze bepalingen vermelde bedragen beperkt.

Art. 8.

Les subventions prévues à l'article 22, littera 1 et 2 de la Section IV, Enseignement moyen, du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1955, sont accordées sur la base des dispositions de la loi du 13 juillet 1951, réglant l'octroi des subventions aux établissements d'enseignement moyen libre.

Les effets de la loi du 17 décembre 1952 sont suspendus pour l'exercice 1955.

Art. 9.

Les subventions de fonctionnement prévues à l'article 22, littera 2 de la section VI — Enseignement technique —, en application de l'article 43 de la loi du 29 juillet 1953, seront maintenues et liquidées pour l'exercice 1955 aux taux qui étaient fixés par l'arrêté royal du 24 février 1951.

Art. 10.

Les articles 6, 7 et 8 de la loi du 28 décembre 1954 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955, ajournant la clôture des opérations d'établissement des impôts directs sur l'exercice 1954 et fixant, pour le premier trimestre de l'année 1955, le mode de subvention des écoles de l'enseignement moyen libre et des enseignements normal et technique agréées, l'article 3 de la loi du 6 avril 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955 et ajournant la clôture des opérations de dépenses relatives à l'exercice 1954 et l'article 3 de la loi du 2 juin 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955, sont rapportés.

Art. 11.

Les subsides-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé, peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 12.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Bruxelles, le 23 juin 1955.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Les Secrétaires,

Art. 8.

De toelagen waarvan sprake in artikel 22, littera's 1 en 2, van Sectie IV, Middelbaar Onderwijs, van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1955, worden verleend op basis van de bepalingen der wet van 13 Juli 1951, tot regeling van de toekenning van toelagen aan de vrije middelbare onderwijsinrichtingen.

De uitwerking van de wet van 17 December 1952 wordt geschorst voor het dienstjaar 1955.

Art. 9.

De werkingstoelagen waarvan sprake in artikel 22, littera 2, van sectie VI — Technisch Onderwijs — in toepassing van artikel 43 der wet van 29 Juli 1953, zullen voor het dienstjaar 1955 behouden worden en vereffend volgens de bedragen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 24 Februari 1951.

Art. 10.

De artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 28 December 1954 waarbij voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 geopend worden, houdende verdaging van de afsluiting der verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1954 en houdende vaststelling, voor het eerste kwartaal van het jaar 1955, van het regime van subsidiëring der aangenomen scholen van het vrij middelbaar onderwijs en van het normaal- en technisch onderwijs, artikel 3 van de wet van 6 April 1955 waarbij nieuwe voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 geopend worden, en houdende verdaging van de afsluiting der verrichtingen van de uitgaven betreffende het dienstjaar 1954 en artikel 3 van de wet van 2 Juni 1955 waarbij nieuwe voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 worden geopend, worden ingetrokken.

Art. 11.

De toelagen-wedden der personeelsleden van het lager-onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en het erkend technisch onderwijs mogen, in vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 12.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Brussel, 23 Juni 1955.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
SECTION I.		
SERVICES GENERAUX.		
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Administration centrale	73,133
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :	
	1. Administration centrale	842
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :	
	1. Administration centrale	1,406
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :	
	1. Administration centrale	4,100
	2. Documentation et propagande culturelle	51
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	
	1. Administration centrale	1,895
8	Allocations et dépenses de service social :	
	1. Administration centrale	4,600
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
	Total pour le § 1	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	SECTIE I. ALGEMENE DIENSTEN. — — HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. 425 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister 1 1.675 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister 2 Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 3 73,133 1. Hoofdbestuur. 4 Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 5 842 1. Hoofdbestuur. 6 Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 7 1.406 1. Hoofdbestuur. 8 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1. Hoofdbestuur. 4,151 2. Documentatie en culturele propaganda. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 1.895 1. Hoofdbestuur. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : 4,600 1. Hoofdbestuur. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement gedane terugstortingen voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een speciale rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, welke dient beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst om onder vorm van leningen opnieuw gebruikt te worden.) Totaal voor § 1.	
88,127		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	
		— <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel	29	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1,363	
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel	122	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3,091	
11	Publications effectuées par le Département		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Hôtel ministériel	»	
	b) Administration centrale et Cabinet du Ministre	372	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	2,937	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	192	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	384	
	b) Hôtel ministériel	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	48	
	b) Hôtel ministériel	3	
	6. Produits d'entretien	72	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	534	
	2. Mis à la disposition de l'administration centrale	842	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1,315	
15	Dépenses de formation professionnelle		
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		
17	Dépenses diverses d'administration		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1,392	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
3,213	1. Ambtswoning van de Minister. 2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
888	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Ambtswoning van de Minister. b) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Hoofdbestuur.	
	4. Meubilair en materieel : aanschaffen : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Hoofdbestuur. b) Ambtswoning van de Minister.	
4,056	6. Onderhoudsprodukten.	
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
1,376		14
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
1,315	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
24	Uitgaven voor beroepsscholing	15
288	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
206	Diverse bestuursuitgaven	17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
	1. Services permanents :	
	a) Administration centrale	370
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (2 ^e tranche)	192
19	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Administration centrale	48
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	
	Total pour la section I. — Services généraux	
SECTION II.		
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Inspection de l'enseignement primaire	45.964
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	9.218
4	.....	
5	.....	
6	.....	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	
	1. Administration de l'enseignement primaire	753
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	5
8	.....	
	Total pour le § 1	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>		
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
	1. Vaste diensten :	
	a) Hoofdbestuur. b) Hoofdbestuur : uitrusting van de archiefdienst (2 ^e gedeelte).	
562		19
	Andere uitzonderingsuitgaven :	
	1. Hoofdbestuur.	
48		
13,368	Totaal voor § 2.	
101,495	Totaal voor hoofdstuk I.	
101,495	Totaal voor sectie I. — Algemene diensten.	
=====		
	SECTIE II. LAGER ONDERWIJS.	
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
55,182		
	.....	4
	.....	5
	.....	6
	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
758		
	.....	8
55,940	Totaal voor § 1.	
=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	586
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :	
	1. Inspection de l'enseignement primaire	34
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	624
11	Publications effectuées par le Département :	
	1. Administration de l'enseignement primaire	720
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	684
	3. Machines de bureau : acquisitions :	
	a) Inspection de l'enseignement primaire	91
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	184
13	.....	
14	Dépenses afférentes aux déplacements	
15 à 17	.....	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
	1. Services permanents :	
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	480
19	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Examens d'inspecteur cantonal. — Dépenses de toute nature	48
	2. Pensionnats de l'Etat pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux de peinture	240
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
591	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	10
	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	
	1. Toezicht over het lager onderwijs.	
658	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
720	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
	3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Toezicht over het lager onderwijs.	
959	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).	
	.....	13
4,265	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
	.....	15 à 17
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
480	1. Vaste diensten : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
	1. Examens van kantonnaal opziener. — Allerhande uitgaven.	
	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : schilderwerken.	
288		
7,961		
=====		
63,901		
=====		
	Totaal voor § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
20-21 22	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS. Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts : 1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, communales adoptées et adoptables. — Instituteurs itinérants (<i>y compris les frais de fonctionnement du compte de chèques postaux utilisé pour la liquidation des traitements</i>) 1,719,500,000 a) Ecoles communales 1,819,000,000 b) Ecoles adoptées et adoptables 2. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie 8,852,000 a) Ecoles communales 10,148,000 b) Ecoles adoptées et adoptables 3. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par les délégués des Ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales. (Pécule de vacances octroyé aux délégués des Ministres des cultes sur les mêmes bases qu'aux agents de l'Etat. Participation de l'Etat. Un arrêté ministériel réglera les particularités de l'octroi de cet avantage aux délégués précités) 4. Subsidés-traitements : personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales adoptées et adoptables en disponibilité 18,831,000 a) Ecoles communales 5,169,000 b) Ecoles adoptées et adoptables 5. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) 6. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931) 7. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles 8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre 9. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Éducation préscolaire (Les crédits prévus aux littera a et b de l'article 22, 1, 2 et 4, ci-dessus, pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	3,538,500 19,000 1,750 24,000 4,950 200 390 200 30	
23-25	 Total pour le chapitre II		
26-27	CHAPITRE III. — TRAVAUX. 		
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. Dépenses courantes : 1. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : distribution des prix 2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires 3. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : frais de propagande et de publicité	38 3,404 30	
29	 Total pour le chapitre IV Total pour la section II. — Enseignement primaire		

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20-21
	 Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
	1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. — Ambulante onderwijzers (met inbegrip van de werkingskosten van de postcheckrekening gebruikt voor het uitbetalen der wedden). a) Gemeentescholen 1,719,500,000 b) Aangenomen en aanneembare scholen 1,819,000,000 2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, die leerkrachten der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen die met ziekteverlof zijn, vervangen. a) Gemeentescholen 8,852,000 b) Aangenomen en aanneembare scholen 10,148,000 3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, gegeven door afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen. (Vacantiegeld toegekend aan de afgevaardigden van de bedienaars van de erediensten op dezelfde grondslagen als aan het Rijkspersoneel. Aandeel van de Staat. Bij ministerieel besluit zullen de modaliteiten vastgesteld worden voor de toekenning van dit voordeel aan de voornoemde afgevaardigden.) 4. Toelagen-wedden : onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen dat ter beschikking is gesteld. a) Gemeentescholen 18,831,000 b) Aangenomen en aanneembare scholen 5,169,000 5. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 Mei 1929). 6. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931). 7. Subsidiën aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van nieuwe methodes. 8. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren. 9. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding. (De kredieten voorzien onder de littera's a en b van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	23-25
3,589,020	 Totaal voor hoofdstuk II.	
3,589,020	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26-27
=====	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
	Lopende uitgaven :	28
	1. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : prijsuitreiking. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers. 3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : propaganda- en publiciteitskosten.	29
3,472	 Totaal voor hoofdstuk IV.	
3,472	Totaal voor sectie II. — Lager onderwijs.	
3,656,393		
=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	SECTION III. ENSEIGNEMENT NORMAL.	
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
	§ 1. Rémunérations et indemnités.	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Inspection des écoles normales de l'Etat	2,335
	2. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	129,772
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :	
	1. Ecoles normales de l'Etat, sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, sections normales gardiennes, écoles d'application	350
5	.....	
6	.....	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	
	1. Administration de l'enseignement normal	3,526
8	.....	
	Total pour le § 1	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de corres- pondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, im- positions, redevances :	
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	2,880
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publi- cations. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :	
	1. Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux, pensionnats	5,491
11	Publications effectuées par le Département	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	SECTIE III. NORMAALONDERWIJS. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen. 3 2. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen. 4 Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Rijksnormaalscholen, normaalafdelingen voor middelbaar onderwijs van de lagere graad, normaalafdelingen voor bewaarschoolonderwijzeressen, oefenscholen. 5 6 Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 7 1. Bestuur van het Normaalonderwijs. 8 Totaal voor § 1. § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 9 1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne, pædagogische bibliotheken, jury's, normaalcur-sussen. 10 Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publi-caties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor mate-rieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair : 1. Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne, pædagogische bibliotheken, jury's, normaalcur-sussen, kostscholen. 11 Door het Departement uitgegeven publicaties	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide : a) Ecoles normales de l'Etat et écoles moyennes de l'Etat pour filles à Arlon, à Forest- Bruxelles, à Bruxelles II, à Liège et à Andenne 3. Machines de bureau : acquisitions 4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	6,528 48 1,824	
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Inspection des écoles normales de l'Etat 2. Administration de l'enseignement normal	336 355	
15 à 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique : 1. Services permanents : a) Ecoles normales de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel (3 ^e tranche) b) Ecoles normales de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie (3 ^e tranche)	2,832 260	
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Création d'une école normale de l'Etat (dépenses de toute nature) 2. Ecoles normales de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (1 ^{re} tranche)	2,160 480	
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts : 1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale agréée. Trai- tements du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales et privées) et des écoles d'application annexées aux écoles normales provinciales agréées 2. Subsidés-traitements : agents en disponibilité de l'enseignement normal agréé 3. Subventions pédagogiques : subsidés sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques 4. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie 5. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville 6. Subsidés aux théâtres pour enfants 7. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	129,900 200 180 9 4,2 100 25	
	Total pour le chapitre II		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
	a) Rijksnormaalscholen en Rijksmiddelbare scholen voor meisjes te Aarlen, te Vorst-Brussel, te Brussel II, te Luik en te Andenne.	
	3. Bureelmachines : aanschaffen.	
8,400	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen).	13
	.....	14
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
	1. Inspectie over de Rijksnormaalscholen.	
691	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	15 à 17
	.....	18
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	
	1. Vaste diensten :	
	a) Rijksnormaalscholen : uitrusting met meubilair en materieel (3 ^e gedeelte).	
	b) Rijksnormaalscholen : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar (3 ^e gedeelte).	
3,092		19
	Andere uitzonderingsuitgaven :	
	1. Oprichting van een Rijksnormaalschool (allerhande uitgaven).	
2,640	2. Rijksnormaalscholen : binnenschilderwerken (1 ^{ste} gedeelte).	
23,242	Totaal voor § 2.	
159,225	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====		
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
	.....	20-21
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
	1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het erkend normaalonderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel der erkende (provinciale, gemeentelijke en private) normaalscholen en der aan de erkende provinciale normaalscholen verbonden oefenscholen.	
	2. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde personeelsleden van het erkend normaal onderwijs.	
	3. Subsidien voor pædagogische doeleinden : subsidiën in vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pædagogische tijdschriften.	
	4. Beurs voor het beste pædagogisch werk.	
	5. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school dezer stad.	
	6. Subsidien aan het Jeugdtheater.	
	7. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit dd. 5 November 1948).	
130,418.2	Totaal voor hoofdstuk II.	
130,418.2		
=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	..... .....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	286	
	2. Frais de propagande et de publicité	170	
	3. Tournols d'art dramatique et choral	150	
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section III. — Enseignement normal		
	SECTION IV. ENSEIGNEMENT MOYEN.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection de l'enseignement moyen	9,114	
	2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	1,341,020	
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	4,315	
5	.....		
6	.....		
7	Affectations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	577	
	2. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	6,044	
8	.....		
	Total pour le § 1		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	11,520
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique :	61,275
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	
11	Publications effectuées par le Département :	883
	1. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	33,600
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	1,200
	3. Machines de bureau : acquisitions	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	14,400
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :	
	1.	15
	2. Mis à la disposition des athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :	1,517
	1. Inspection de l'enseignement moyen	279
	2. Administration de l'enseignement moyen	
15	.....	
16 - 17	Dépenses de formation professionnelle	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
	1. Services permanents :	28,320
	a) Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat	
19	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Achat de livres et de matériel adéquat pour les bibliothèques des professeurs et des élèves (8 ^e tranche)	1,440
	2. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sports (9 ^e tranche)	1,440
	3. Athénées royaux et écoles moyennes de l'Etat : travaux de peinture (1 ^{re} tranche)	14,400
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
11,520	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel :	10
61,275	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
883	1. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
49,200	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen. 3. Bureelmachines : aanschaffen. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven onderworpen aan openbare aanbestedingen).	
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
15	1. 2. Ter beschikking gesteld der Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,796	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs. 2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
	.....	15
200	Uitgaven voor beroepsscholing	16 - 17
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
28,320	1. Vaste diensten : a) Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen.	
	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
17,280	1. Aankoop van boeken en geschikt materieel voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen (8^e gedeelte). 2. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (9^e gedeelte). 3. Koninklijke athenæa en Rijksmiddelbare scholen : schilderwerken (1^{ste} gedeelte).	
170,489	Totaal voor § 2.	
1,531,559	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 à 24	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	263,912	
	1. Subsidés à l'enseignement moyen libre		
	2. Subsidés aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen (y compris l'intervention dans le paiement des traitements de disponibilité) (arrêté royal du 18 juillet 1933)	27,055	
	3. Subventions pédagogiques	350	
23 à 25	.....		
	Total pour le chapitre II		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :	6,903	
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	1,000	
	2. Frais de publicité		
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section IV. — Enseignement moyen		
	SECTION V.		
	ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	106,858	
	1. a) Université de Gand	125,991	
	b) Université de Liège	45,922	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	60,725	
	3. Etablissements scientifiques		
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :	154	
	1. a) Université de Gand	100	
	b) Université de Liège	362	
	3. Etablissements scientifiques		
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	5,086	
	1. a) Université de Gand	4,955	
	b) Université de Liège	1,360	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
	.....	20 à 21
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
	1. Toelagen aan het vrij middelbaar onderwijs.	
	2. Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale instellingen voor middelbaar onderwijs (met inbegrip van de tussenkomst in de betaling der wachtgelden) (koninklijk besluit dd. 18 Juli 1933).	
	3. Toelagen voor pædagogische doeleinden.	
291,317	.....	23 à 25
291,317	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====		
	HOOFDSTUK III. — WERKEN	
	.....	26 en 27
	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
	Lopende uitgaven :	28
	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.	
	2. Kosten voor publiciteit.	
7,903	.....	29
7,903	Totaal voor hoofdstuk IV.	
1 830,779	Totaal voor sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	
=====		
	SECTIE V. .	
	HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
	1. a) Universiteit te Gent.	
	b) Universiteit te Luik.	
	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
339,496	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
	1. a) Universiteit te Gent.	
	b) Universiteit te Luik.	
	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
616	.....	5
	.....	6
	.....	7
	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	
	1. a) Universiteit te Gent.	
	b) Universiteit te Luik.	
	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
8	3. Etablissements scientifiques	758
	4. Commissions, jurys, etc.	3,754
		
	Total pour le § 1	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. a) Université de Gand	4,762
	b) Université de Liège	8,249
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,948
	3. Etablissements scientifiques	3,690
	4. Commissions, jurys, etc.	2
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :	
	1. a) Université de Gand	7,738
	b) Université de Liège	9,447
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	5,920
	3. Etablissements scientifiques	19,734
	4. Commissions, jurys, etc.	52
11	Publications effectuées par le Département :	
	1. a) Université de Gand	173
	b) Université de Liège	180
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	355
	3. Etablissements scientifiques	3,460
	4. Commissions, jurys, etc.	627
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	
	ag) Université de Gand	4,080
	al) Université de Liège	2,215
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2,940
	c) Etablissements scientifiques	3,348
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :	
	a) Université de Gand	96
	c) Etablissements scientifiques	930
	3. Machines de bureau : acquisitions :	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	14
	c) Etablissements scientifiques	245
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :	
	al) Université de Liège	240
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	93
	c) Etablissements scientifiques	782
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :	
	al) Université de Liège	5
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	18
	c) Etablissements scientifiques	116

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand	370	
	al) Université de Liège	96	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	40	
	c) Etablissements scientifiques	407	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. a) Université de Gand	91	
	b) Université de Liège	96	
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	180	
	3. Etablissements scientifiques	975	
	4. Commissions, jurys, etc.	282	
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	a) Université de Gand	96	
	b) Université de Liège	96	
16	.....		
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Université de Gand	1,992	
	2. Université de Liège	4,392	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Université de Gand	16,040	
	b) Université de Liège	16,625	
	c) Ecole de médecine vétérinaire flamande	336	
	d) Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	1,296	
	e) Institut agronomique de Gand	837	
	f) Institut agronomique de Gembloux	1,680	
	g) Observatoire royal	1,310	
	h) Institut royal météorologique	1,752	
	i) Institut royal des Sciences naturelles	960	
	j) Archives du Royaume	294	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Commission royale de toponymie et de dialectologie : publications spéciales (dépenses de toute nature)	48	
	2. Institut agronomique de Gembloux	96	
	3. Université de Gand	96	
	4. Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger	144	
	5. Observatoire royal	336	
	6. Université de Liège	96	
	7. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	144	
	8. Université de Gand : peinturages	1,440	
	9. Archives du Royaume	38	
	10. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	48	
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 2. Ter beschikking gesteld van : ag) Universiteit te Gent. al) Universiteit te Luik. b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. c) Wetenschappelijke inrichtingen. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. 2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs. 3. Wetenschappelijke inrichtingen. 4. Commissiën, jury's, enz. Uitgaven voor beroepsscholing : a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. Diverse werkingsuitgaven : 1. Universiteit te Gent. 2. Universiteit te Luik. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 1. Vaste diensten : a) Universiteit te Gent. b) Universiteit te Luik. c) Vlaamse veeartsenijschool. d) Veeartsenijschool te Kuregem. e) Landbouwhogeschool te Gent. f) Landbouwhogeschool te Gembloers. g) Koninklijke Sterrenwacht. h) Koninklijk Weerkundig Instituut. i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. j) Rijksarchief. Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie : speciale publicaties (allerhande uitgaven). 2. Landbouwhogeschool te Gembloers. 3. Universiteit te Gent. 4. Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden. 5. Koninklijke Sterrenwacht. 6. Universiteit te Luik. 7. Veeartsenijschool te Kuregem. 8. Universiteit te Gent : schilderwerken. 9. Rijksarchief. 10. Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België. Totaal voor § 2. Totaal voor hoofdstuk I.	13 14 15 16 17 18 19
913 1,624 192 6,384 41,130 2,486 134,188 490,213 =====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	.....		
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Service social des quatre universités, des instituts d'enseignement supérieur de l'Etat et de la Faculté polytechnique de Mons	2,300	
	2. Hospitalisation d'élèves d'enseignement supérieur atteints de tuberculose	3,000	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Université libre de Bruxelles (loi du 23 avril 1949)	79,877	
	2. Université catholique de Louvain (loi du 23 avril 1949)	79,877	
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 23 avril 1949)	15,976	
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 23 avril 1949)	15,976	
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi du 23 avril 1949)	23,964	
	6. Subsidés aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculés sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat (loi du 23 avril 1949)	7,500	
	7. a) Ecole française d'Athènes	440	
	b) Organismes scientifiques	700	
	8. Subventions aux centres nationaux de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique	4,500	
	9. Subventions en faveur des publications et associations scientifiques et souscriptions à des ouvrages scientifiques	1,400	
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	650	
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la fondation Biermans-Lapôte, à Paris	270	
	12. Subside à la ville de Gand, pour le « Museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen »	50	
	13. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires	2,000	
	14. Concours universitaires : prix en espèces et achat de médailles destinées aux lauréats	136	
	15. Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	360	
	16. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome	200	
	17. Concours quinquennaux et décennaux	280	
	18. Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat	950	
	19. Subside au Centre international d'Onomastique	150	
23	.....		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
5,300 235,256	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN. Toelagen voor sociale voorzorg : 1. Sociale dienst van de vier universiteiten, van de Rijksinstituten voor hoger onderwijs en van de Polytechnische Faculteit te Bergen. 2. Verpleging van aan tuberculose lijdende studenten van inrichtingen voor hoger onderwijs. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 23 April 1949). 2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 23 April 1949). 3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 23 April 1949). 4. Nationaal fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 23 April 1949). 5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 23 April 1949). 6. Subsidien aan de universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 23 April 1949). 7. a) Franse school te Athene. b) Wetenschappelijke organismen. 8. Toelagen aan de nationale onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek. 9. Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen en intekeningen op wetenschappelijke werken. 10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België. 11. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôte te Parijs. 12. Toelage aan de stad Gent, voor het museum voor de Geschiedenis der Wetenschappen. 13. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's. 14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën en aankoop van medailles bestemd voor de bekroonden. 15. Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten. 16. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome. 17. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen. 18. Toelagen ten bate van het patrimonium der Rijksuniversiteiten. 19. Toelage aan het Internationaal Centrum voor Onomastiek. 	20 21 22 23

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	
24	Subventions diverses : 1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles	200	
25	Subventions exceptionnelles : 1. Subvention à l'Institut interuniversitaire (établissement d'utilité publique) en vue de favoriser le développement de la physique nucléaire 2. Publication de l'Atlas national de Belgique (9 ^e tranche) 3. Comité national d'Astronomie Total pour le chapitre II	15,000 500 25 	
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels : 1. Institut royal météorologique	150	
	Total pour le chapitre III		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	.....		
29	Dépenses exceptionnelles : 1. Institut agronomique de Gand 2. Institut agronomique de Gembloux	150 150 	
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section V. — Enseignement supérieur et sciences		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	SECTION VI. ENSEIGNEMENT TECHNIQUE. CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. § 1. Rémunérations et indemnités. Services permanents. — Agents définitifs et temporaires : 1. Inspection des enseignements technique et agricole 2. Institutions d'enseignement de l'Etat 3. Conseil supérieur de l'enseignement technique Services permanents. — Agents en disponibilité : 1. Inspection des enseignements technique et agricole 2. Institutions d'enseignement de l'Etat 5 6 7 Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) 8 Total pour le § 1 § 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement. 9 Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de corres- pondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, im- positions, redevances : 1. Institutions d'enseignement de l'Etat 10 Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publi- cations. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers : 1. Institutions d'enseignement de l'Etat 2. Conseil supérieur de l'enseignement technique 11 Publications effectuées par le Département : 1. Institutions d'enseignement de l'Etat 2. Conseil supérieur de l'enseignement technique 12 Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide : a) Institutions d'enseignement de l'Etat 3. Machines de bureau : acquisitions : a) Institutions d'enseignement de l'Etat 4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	9,430 196,173 321 74 80 <

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	SECTIE VI. TECHNISCH ONDERWIJS. — — — HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs. 2. Rijksonderwijsinrichtingen. 3. Hoge Raad van het technisch onderwijs. 205,924 Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs. 2. Rijksonderwijsinrichtingen. 154 Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentie- gelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). 1,902 207,980 ===== Totaal voor § 1. § 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, tele- grammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1. Rijksonderwijsinrichtingen. 5,200 Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publi- caties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor mate- rieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair : 1. Rijksonderwijsinrichtingen. 2. Hoge Raad van het technisch onderwijs. 12,730 Door het Departement uitgegeven publicaties : 1. Rijksonderwijsinrichtingen. 2. Hoge Raad van het technisch onderwijs. 118 Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksonderwijsinrichtingen. 3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Rijksonderwijsinrichtingen. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen). 7,100	3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtalien fr.)
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :	
	1.	
	2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat	500
14	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Direction de l'enseignement technique	120
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1,422
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	350
	4. Conseil supérieur de l'enseignement technique	175
15	Dépenses de formation professionnelle	
16	.....	
17	.....	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
	1. Services permanents	22,000
19	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Installation de mess et internats	1,900
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	
20-21	.....	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
	1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique (art. 42 et 46 de la loi du 29 juillet 1953)	1,166,980
	a) Etablissements provinciaux et communaux	388,980,000
	b) Autres établissements agréés	778,000,000
	(Les crédits prévus aux littera a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	
	2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (art. 43 de la loi du 29 juillet 1953)	45,900
	3. Subventions pour frais d'équipement aux établissements d'enseignement technique (art. 44 de la loi du 29 juillet 1953)	35,000
	4. Organismes participant ou aidant à la propagation des enseignements technique et agricole. Souscription à des ouvrages intéressant ces deux enseignements. Frais d'enquête et d'études sur l'enseignement technique et agricole en Belgique et à l'étranger	50
	Total pour le chapitre II	
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.	
26	Travaux courants :	
	1. Plaines de jeux et de sports	100
27	Travaux exceptionnels :	
	1. Instituts d'enseignement de l'Etat	550
	Total pour le chapitre III	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)			
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :		13
500	1. 2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.		
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :		14
	1. Bestuur van het technisch onderwijs. 2. Inspectie over het technisch- en landbouwonderwijs. 3. Rijksonderwijsinrichtingen. 4. Hoge Raad van het technisch onderwijs.		
2.067	Uitgaven voor beroepsscholing		15
25	..... .....		16 17
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :		18
22,000	1. Vaste diensten.		
	Andere uitzonderingsuitgaven :		19
1,900	1. Inrichting van mess en internaten.		
51,640	Totaal voor § 2.		
259,620	Totaal voor hoofdstuk I.		
=====			
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :		20-21
			22
	1. Toelagen-wedden, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 42 en 46 van de wet van 29 Juli 1953). a) Provinciale en gemeentelijke instellingen 388,980,000 b) Andere erkende instellingen 778,000,000		
	(De kredieten voorzien onder de littera's a en b hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)		
	2. Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 43 van de wet van 29 Juli 1953).		
	3. Subsidiën voor uitrustingskosten aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 44 van de wet van 29 Juli 1953).		
	4. Organismen die deelnemen aan of helpen tot de verspreiding of uitbreiding van het technisch- en landbouwonderwijs. Intekening op werken die voor deze beide onderwijstakken van belang zijn. Kosten voor enquêtes en studies omtrent het technisch- en landbouwonderwijs in België en in het buitenland.		
1,247,930	Totaal voor hoofdstuk II.		
1,247,930			
=====			
	HOOFDSTUK III. — WERKEN.		26
	Lopende werken :		
100	1. Speel- en sportpleinen.		
	Uitzonderingswerken :		27
550	1. Rijksonderwijsinrichtingen.		
650	Totaal voor hoofdstuk III.		
=====			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	600	
	2. Frais de propagande et de publicité	775	
	3. Manifestations éducatives et sportives	100	
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Organisation de journées d'études et d'expositions	50	
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section VI. — Enseignement technique		
	SECTION VII. ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	701	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	34,852	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	15,437	
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	432	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	172	
5	.....		
6	.....		
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	482	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	67	
	3. Direction générale des beaux-arts	40	
8	.....		
	Total pour le § 1		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
1,475 50 1,525 1,509,725 =====	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Prijsuitreiking. 2. Kosten voor propaganda en publiciteit. 3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport. Uitzonderingsuitgaven : 1. Inrichting van studiedagen en tentoonstellingen. Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor sectie VI. — Technisch onderwijs. SECTIE VII. KUNSTONDERWIJS. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 1. Inspectie der muziek- en tekenscholen. 2. Rijksmuziekconservatoria. 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. 3. Algemene directie der schone kunsten. Totaal voor § 1.	28 29 3 4 5 6 7 8
50,990 604 589 52,183 =====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	638	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	423	
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1,630	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1,667	
	3. Direction générale des beaux-arts	434	
11	Publications effectuées par le Département		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	725	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	707	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	24	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	128	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	75	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	12	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	30	
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	49	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. 3. Algemene directie der schone kunsten. Door het Departement uitgegeven publicaties Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. 3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) : a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. 5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	9 10 11 12 13 14

1,061

3,731

48

1,701

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	135	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	87	
15-17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoire royal de musique de Mons (dernière tranche)	192	
	b) Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers	720	
	c) Institut national supérieur et Ecole d'Architecture et d'Urbanisme à Anvers	792	
	d) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs à Bruxelles	922	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	96	
	2. Conservatoire royal de musique de Gand	96	
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20-21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés-traitements : part de l'Etat dans les traitements de disponibilité du personnel des écoles communales de dessin et de musique subventionnées	32	
	2. Subsidés aux écoles de musique autres que les Conservatoires de l'Etat	19,000	
	3. Subsidés aux académies et écoles de dessin	21,500	
	4. Subsidés au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers et de Bruxelles	100	
23-25	.....		
	Total pour le chapitre II		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles	300	
	Total pour le chapitre III		

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
271	2. Rijksmuziekconservatoria. 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 1. Vaste diensten : a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen (laatste gedeelte). b) Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen. c) Nationaal Hoger Instituut en School voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen. d) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brussel.	15-17 18 19
2,626	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. 2. Koninklijk Muziekconservatorium te Gent. Totaal voor § 2. Totaal voor hoofdstuk I. HOOFDSTUK II. — TOELAGEN. Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 1. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in het wachtgeld van het personeel der gesubsidieerde gemeentelijke teken- en muziekscholen. 2. Toelagen aan de muziekscholen buiten de Rijksconservatoria. 3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen. 4. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen en te Brussel.	20-21 22 23-25
192 9,630 61,813 =====		
40,632 40,632 =====	Totaal voor hoofdstuk II. HOOFDSTUK III. — WERKEN. Uitzonderingswerken : 1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel. Totaal voor hoofdstuk III.	26 27
300 300 =====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.	
28	Dépenses courantes :	
	1. Distribution des prix :	
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	90
	b) Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	20
29	Dépenses exceptionnelles :	
	1. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers	500
	Total pour le chapitre IV	
	Total pour la section VII. — Enseignement artistique	
	SECTION VIII. BEAUX-ARTS.	
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
	§ 1. Rémunérations et indemnités.	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Musées de l'Etat	21,701
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	800
	3. Académies royales littéraires	1,011
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :	
	1. Musées de l'Etat	345
	3. Académies royales littéraires	54
5	.....	
6	.....	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	
	1. Musées de l'Etat	118
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	195
	3. Académies royales littéraires	278
	4. Direction générale des Beaux-Arts	175
	Total pour le § 1	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
110 500 610 103,355 == = = = =	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Prijsuitreiking : a) Rijksmuziekconservatoria. b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel. Uitzonderingsuitgaven : 1. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen. Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor sectie VII. — Kunstonderwijs.	28 29
23,512 399 766 24,677 == = = = =	SECTIE VIII. SCHONE KUNSTEN. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 1. Rijksmusea. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Rijksmusea. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) 1. Rijksmusea. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten. Totaal voor § 1.	3 4 5 6 7

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Musées de l'Etat	960
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	33
	3. Académies royales littéraires	28
	4. Direction générale des Beaux-Arts	5
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :	2,276
	1 Musées de l'Etat	130
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	123
	3. Académies royales littéraires	137
	4. Direction générale des Beaux-Arts	
11	Publications effectuées par le Département :	250
	1. Musées de l'Etat	109
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	» 96
	3. Académies royales littéraires	
	4. Direction générale des Beaux-Arts	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	1,114
	a) Musées de l'Etat	29
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	24
	c) Académies royales littéraires	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :	118
	a) Musées de l'Etat	5
	c) Académies royales littéraires	
	3. Machines de bureau : acquisitions :	43
	a) Musées de l'Etat	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :	111
	a) Musées de l'Etat	15
	b) Académies royales littéraires	24
	c) Commission royale des Monuments et des Sites	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :	84
	a) Musées de l'Etat	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :	38
	2. Mis à la disposition des musées de l'Etat	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :	159
	1. Musées de l'Etat	167
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	72
	3. Académies royales littéraires	62
	4. Direction générale des Beaux-Arts	
15 à 17	.....	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1,026	1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2,666	1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten. Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
455	1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1,567	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksmuseum. b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 2. Bureelbehoeften, papier, drukwerken, inbindingen : a) Rijksmuseum. c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 3. Bureelmachines : aanschaffen : a) Rijksmuseum. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) : a) Rijksmuseum. b) Koninklijke Academiën voor Letterkunde. c) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Rijksmuseum.	13
38	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 2. Ter beschikking gesteld van de Rijksmuseum.	14
460	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten. 	15 à 17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :	
	1. Services permanents :	
	a) Château de Mariemont	24
	b) Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des Musées de Belgique	144
19	Autres dépenses exceptionnelles :	
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	345
	2. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique : tirages photographiques en retard (dépenses de toute nature)	77
	3. Académie royale de Langue et de Littérature françaises	43
	4. Musées royaux d'Art et d'Histoire	77
	5. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	192
	Total pour le § 2	
	Total pour le chapitre I	
20 et 21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
	1. Orchestre national de Belgique	5,250
	2. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947)	1,660
	3. Subsidés à l'art dramatique	16,450
	4. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1954	75
	5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	1,000
	6. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1,000
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature	1,000
	8. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100
	9. Art lyrique national : théâtres lyriques	36,500
	10. Concerts et comités de concerts des conservatoires de l'Etat; organismes de documentation et de diffusion de la musique belge	3,000
	11. Orchestres permanents communaux	900
	12. Artistes musiciens et compositeurs	175
	13. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement	350
	14. Subventions en faveur des arts plastiques : peinture, sculpture, gravure, arts appliqués, etc. :	
	a) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400
	b) Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour missions en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu; subventions pour la publication d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts	325
	15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :	
	a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	50

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)			
168	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :		18
	1. Vaste diensten :		
	a) Kasteel van Mariemont. b) Centraal iconographisch archief van de nationale kunst en centraal laboratorium der Belgische musea.		
	Andere uitzonderingsuitgaven :		19
	1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. 2. Centraal iconographisch archief van nationale kunst en centraal laboratorium van de Belgische musea : achterstallige fotografische afdrukken (allerhande uitgaven). 3. Koninklijke Academie voor Franse Taal en Letterkunde. 4. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. 5. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten.		
734			
7,114	Totaal voor § 2.		
31,791	Totaal voor hoofdstuk I.		
=====			
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.		20 à 21
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :		22
	1. Nationaal Orkest van België. 2. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 Augustus 1947). 3. Toelagen voor de dramatische kunst. 4. Bureau voor de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundige- en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1954. 5. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de netto-opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924). 6. Vlaamse letteren : allerhande toelagen. 7. Franse letteren : allerhande toelagen. 8. Waalse letteren : allerhande toelagen. 9. Nationale lyrische kunst : lyrische schouwburgen. 10. Concerten en concertcomité's van de Rijksconservatoria; organismen voor documentatie en verspreiding van de Belgische muziek. 11. Vaste stadsorkesten. 12. Toonkunstenaars en toondichters. 13. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering. 14. Toelagen ten voordele der plastische kunsten : schilder-, beeldhouw- en graveerkunst, toegepaste kunsten, enz. : a) Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten. — Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland. b) Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen, om ze te helpen, bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter; toelagen voor de publicatie van werken en tijdschriften betreffende de schone kunsten. 15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore : a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen »	30
	c) Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	50
	d) Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques à l'étranger	180
	e) Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu. — Subventions pour la publication de travaux relatifs à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore	365
	16. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique	1,000
	17. Secours à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	700
	18. Union professionnelle de la Presse Belge (Maison de la Presse)	150
	20. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	60
	21. Bourses de voyages à des écrivains et à des artistes flamands	155
	22. Prix de littérature flamande. — Prix décernés par l'Académie royale flamande de Langue et de Littérature	100
	23. Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française	155
	24. Prix de littérature française. — Prix décernés par l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises	100
	26. Archives centrales iconographiques d'art national et laboratoire central des musées de Belgique	8
	27. Maison Camille Lemonnier. — Maison des Ecrivains	135
	28. Subside au patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire	40
	29. Subside au concours international de quatuors à cordes à Liège	150
	30. Maison Hendrik Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles.	135
	31. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans les musées de l'Etat.	270
23 et 24	.....	
25	Subventions exceptionnelles :	
	1. Commémoration du centenaire de la naissance d'Emile Verhaeren	470
	2. Orchestre National de Belgique	750
	Total pour le chapitre II	
	 CHAPITRE III. — TRAVAUX.	
26	Travaux courants :	
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	150
27	Travaux exceptionnels :	
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire	250
	Total pour le chapitre III	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen. c) Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ». d) Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen in het buitenland. e) Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerk-fabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter. — Toelagen voor de publicatie van werken betreffende de oudheidkunde, de ethnografie en de folklore. 16. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen. 17. Hulp gelden aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezinnen. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden. 18. Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis). 20. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd. 21. Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars. 22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde toegekend. 23. Reisbeurzen aan franstalige schrijvers en kunstenaars. 24. Prijzen voor de Franse letterkunde. — Prijzen door de Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde toegekend. 26. Centraal iconographisch archief van Nationale kunst en Centraal Laboratorium der Belgische Musea. 27. Huis Camille Lemonnier. — Huis der Schrijvers. 28. Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. 29. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik. 30. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en cultuurverenigingen. 31. Toelagen aan organismen die in de Rijksmusea een opvoedende activiteit aan de dag leggen.	23 en 24
72.018	.....	25
1.220	Uitzonderingstoelagen :	
	1. Herdenking van de honderdste verjaardag der geboorte van Emile Verhaeren. 2. Nationaal Orkest van België.	
73.238	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====		
	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
	Lopende werken :	26
150	1. Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
	Uitzonderingswerken :	27
250	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
400	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.	
28	Dépenses courantes :	
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :	
	a) Musées royaux d'Art et d'Histoire	1,700
	b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	1,700
	c) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	1,700
	d) Château de Mariemont	180
	e) Château de Gaasbeek	45
	f) Musée Constantin Meunier	53
	g) Administration des Beaux-Arts	2,900
	2. Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (20 ^e et dernière annuité)	42.5
	3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	70
	4. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	765
	5. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	290
	6. Organisation de grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	130
	7. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art	500
	8. Lettres flamandes. — Achats de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine	1,000
	9. Lettres françaises. — Achats de livres d'auteurs belges édités en Belgique et à l'étranger et de livres d'auteurs étrangers édités en Belgique en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine	1,000
	10. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931)	3,200
29	Dépenses exceptionnelles :	
	1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers (2 ^e et dernière tranche)	100
	2. Académie royale de Langue et de Littérature flamande (1 ^{re} tranche)	80
	Total pour le chapitre IV	
	Total pour la section VIII. — Beaux-Arts	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken. a) Koninklijke musea voor Kunst en Geschiedenis. b) Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. c) Koninklijke Belgische musea voor Schone Kunsten. d) Kasteel van Mariemont. e) Kasteel van Gaasbeek. f) Constantin Meuniermuseum. g) Bestuur der Schone Kunsten. 2. Annuïtelt uit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier, uit hoofde van de aankoop van het atelier van deze kunstenaar (20^e en laatste annuïteit). 3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen. 4. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken). 5. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opnamen en aankoop). 6. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven). 7. Koninklijke borstbeelden. — Bestelling van kunstwerken. 8. Vlaamse letteren. — Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde. 9. Franse letteren. — Aankoop van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische schrijvers en van in België uitgegeven boeken van vreemde schrijvers, tot bevordering van de publicatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde. 10. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931). Uitzonderingsuitgaven : 1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen (2^e en laatste gedeelte). 2. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (1^{ste} schijf). Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor sectie VIII. — Schone Kunsten.	28 29
15,275.5		
180		
15,455.5		
120,884.5		
= = = = =		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	SECTION IX.	
	SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.	
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
	§ 1. Rémunérations et indemnités.	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement	916
	2. Inspection des Bibliothèques publiques	1,767
4	.....	
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :	
	1. Centres psycho-médico-sociaux	5,592
6	.....	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :	
	1. Services éducatifs et relations culturelles	415
8	.....	
	Total pour le § 1	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Centres psycho-médico-sociaux	163
	2. Maison nationale de la Jeunesse	96
	4. Service national de la Jeunesse	576
	5. Bibliothèque centrale	29
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :	
	1. Centres psycho-médico-sociaux	653
	2. Bibliothèque centrale	576
	4. Maison nationale de la Jeunesse	184
	5. Service national de la Jeunesse	384
	6. Administration de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques	98
11	Publications effectuées par le Département :	
	1. Services éducatifs et relations culturelles	1,421

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	SECTIE IX. OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
2,683	1. Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs. 2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	4
		
	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
5,592	1. Psycho-medico-sociale centra.	6
		
	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
415	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	8
		
8,690	Totaal voor § 1.	
=====		
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
864	1. Psycho-medico-sociale centra. 2. Nationaal Jeugdtehuis. 4. Nationale Dienst voor de Jeugd. 5. Centrale bibliotheek.	
	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
1,895	1. Psycho-medico-sociale centra. 2. Centrale Bibliotheek. 4. Nationaal Jeugdtehuis. 5. Nationale Dienst voor de Jeugd. 6. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
1,421	Door het Departement uitgegeven publicaties : 1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	11

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par lettera (En milliers de fr.)	Bedrag der kredieten per lettera (In duizendtallen fr.)
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Maison nationale de la Jeunesse	115	
	b) Centres psycho-médico-sociaux	58	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	c) Maison nationale de la Jeunesse	48	
	d) Service national de la Jeunesse	480	
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs et relations culturelles	647	
15 a 17	.....		
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	173	
	b) Maison nationale de la Jeunesse	39	
	c) Cinéma éducatif	3,840	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Cinéma éducatif	480	
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		
20 a 21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10bis de la loi du 19 mars 1954)	43,990	
	2. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	6,955	
	3. Subventions en espèces ou en nature aux offices d'orientation professionnelle reconnus par l'Etat (y compris, éventuellement, la subvention complémentaire compensant les subsides alloués antérieurement par les pouvoirs subordonnés)	6,250	
	4. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subsides aux Fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Egypte, l'Autriche et l'Union Sud-Africaine, et aux fonds à créer :		
	a) Fonds franco-belge	1,500	
	b) Fonds hollando-belge	1,500	
	c) Fonds anglo-belge	800	
	d) Fonds italo-belge	800	
	e) Fonds belgo-norvégien	400	
	f) Fonds belgo-égyptien		»
	g) Fonds belgo-autrichien		»
	h) Fonds belgo-sud-africain		»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Nationaal Jeugdtehuis. b) Psycho-medico-sociale centra. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor uitgaven, onderworpen aan openbare aanbestedingen) : c) Nationaal Jeugdtehuis. d) Nationale Dienst voor de Jeugd.	12
701	.....	13
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	1. Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.	
	.....	15 à 17
647	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines met al dan niet tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
	1. Vaste diensten :	
	a) Psycho-medico-sociale centra.	
	b) Nationaal Jeugdtehuis.	
	c) Opvoedingsfilms.	
4.052		
	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
480	1. Opvoedingsfilms.	
10.060	Totaal voor § 2.	
18.750	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====		
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
	.....	20 à 21
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10bis van de wet van 19 Maart 1954).	
	2. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
	3. Toelagen in speciën of in natura aan de door de Staat erkende diensten voor voorlichting bij beroepskeuze (met inbegrip eventueel der bijkomende toelage ter compensatie van de subsidiën die vroeger door de ondergeschikte machten verleend werden).	
	4. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Subsidiën aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Tsjecoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk en de Zuid-Afrikaanse Unie en aan de op te richten fondsen :	
	a) Frans-Belgisch Fonds.	
	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
	c) Engels-Belgisch Fonds.	
	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
	e) Noors-Belgisch Fonds.	
	f) Egyptisch-Belgisch Fonds.	
	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
	i) Belgisch Zuid-Afrikaans Fonds.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	5. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels	1,200
	6. Subventions en espèces ou en nature, soit aux écoles de moniteurs de jeunesse, aux services, clubs et mouvements de jeunesse, soit pour l'organisation de ces activités	4,000
	7. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse	100
	8. Subside au Collège de l'Europe	2,270
	9. Academia Belgica à Rome	1,000
	10. Subvention à la cinémathèque de Belgique	100
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature ...	25
	12. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau International d'Education à Genève	60
	13. Subvention en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique	45
	14. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3
	15. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7
	16. Association internationale de l'orientation professionnelle. Participation de la Belgique ...	50
	17. Commission nationale belge de l'Institut International du Théâtre	65
	18. Conseil national de coopération avec le Conseil International de la Musique	25
	19. Contribution de la Belgique au budget du Centre International de Calcul institué sous les auspices de l'Unesco	250
	20. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921)	6,850
	21. Subsidés en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	8,400
	22. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat; pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues	1,000
	23. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des Bibliothèques publiques du degré moyen	2,000
	24. Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921)	605
	25. Ecoles et stages pour la formation de cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs	450
	26. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo- et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent	9,000
	27. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées	400

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	5. Culturele betrekkingen buiten het kader van culturele akkoorden. 6. Toelagen in speciën of in natura, hetzij aan de scholen voor jeugdleiders, aan de diensten en clubs voor de jeugd en aan de jeugdbewegingen, hetzij voor de inrichting dezer activiteiten. 7. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd. 8. Toelage aan het Europa College. 9. Academia Belgica te Rome. 10. Toelage aan de Kinematheek van België. 11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur. 12. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève. 13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige. 14. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums ». 15. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwhogescholen te Gembloux en te Gent. 16. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. Deelneming van België. 17. Belgische nationale commissie van het Internationaal Toneelinstituut. 18. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek. 19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum opgericht onder de auspiciën van de Unesco. 20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921). 21. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 October 1921 en koninklijk besluit van 10 Februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921). 22. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende Openbare Bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publicatie van nieuwe catalogussen. 23. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad. 24. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 October 1921). 25. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen. 26. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdsbesteding : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournee's en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel. 27. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	28. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les malades dans les instituts hospitaliers	400	
	29. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert I ^{er} »	275	
23	.....		
24	.....		
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subside exceptionnel à la ville de Bruges	1,000	
	2. Allocation exceptionnelle au Fonds national des Etudes	3,000	
	3. Subvention pour l'organisation du Congrès de la Fédération internationale des Associations de Bibliothécaires	150	
	4. Subvention aux « Amis du Palais Mondial » : part d'intervention de l'Etat dans les frais de déménagement et de réorganisation du Centre mondial, éducatif et social	65	
	Total pour le chapitre II		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Achat et publication d'ouvrages de propagande culturelle. Achat d'œuvres d'art et d'art appliqué à des fins identiques	135	
	2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	935	
	3. Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger	1,750	
	4. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature)	220	
	5. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique	450	
	6. Expositions pédagogiques	300	
	7. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	1,300	
	8. Cinéma éducatif	8,000	
	9. Service national de la Jeunesse : organisation de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse en visite, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse; participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature)	300	
	10. Dépenses de toute nature résultant de l'application du Pacte de Bruxelles et du fonctionnement du Conseil de l'Europe	180	
	11. Frais de propagande et de publicité : achat de médailles commémoratives, de coupes, de prix, etc., pour manifestations et tournois	45	
	12. Frais d'organisation des manifestations d'éducation populaire, de diffusion artistique et de vulgarisation scientifique	250	
	13. Fonds national des études : frais de fonctionnement des Comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954 : dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	1,700	
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section IX — Services éducatifs et Relations Culturelles		
	Total pour le budget du Ministère de l'Instruction Publique		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
100,775	28. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de zieken in de ziekenhuizen. 29. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd. Uitzonderingstoelagen : 1. Uitzonderingstoelage voor de stad Brugge. 2. Uitzonderingstoelage voor het Nationaal Studiefonds. 3. Toelage voor de inrichting van het Congres van het Internationaal Verbond der Verenigingen voor Bibliothecarissen. 4. Toelage aan de « Vrienden van het Mundaneum » : aandeel van de Staat in de kosten voor verhuizing en wederinrichting van het Sociaal en Opvoedkundig Wereldcentrum.	23 24 25
4,215		
104,990	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====		
	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	26 27
	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
	Lopende uitgaven : 1. Aankoop en publicatie van werken voor culturele propaganda. Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst. 2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz. 3. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland. 4. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven). 5. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en jeugdbewegingen in de toneelkunst. 6. Pædagogische tentoonstellingen. 7. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties. 8. Opvoedingsfilms. 9. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van nationale of internationale studiedagen of studieweken, bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, die op bezoek zijn, hetzij met het oog op hun studiën, hetzij in het kader der uitwisselingen der internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven). 10. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het Pact van Brussel en de werking van de Raad van Europa. 11. Kosten voor propaganda en publiciteit : aankoop van herinneringsmedailles, bekens, prijzen, enz., voor manifestaties en toernooien. 12. Kosten voor het inrichten van de manifestaties voor volksopleiding en voor het vulgariseren van de kunst en de wetenschap. 13. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissie en andere organismen voorzien bij de wet van 19 Maart 1954 : allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	28
15,565		
»		
15,565	Totaal voor hoofdstuk IV.	
139,305	Totaal voor sectie IX — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
8,499,129.7	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	29
=====		

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1954-1955.

23 JUIN 1955.

PROJET DE LOI contenant le budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1955.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 8,499,129,700 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,000,000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat autres que les Universités, au comptable extraordinaire de l'Administration centrale et au comptable du Fonds de l'Orchestre National de Belgique.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 1,500,000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut royal des Sciences naturelles.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes

R.A. 5.040.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XIX (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N°s 7 à 9 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

22 et 23 juin 1955.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

23 JUNI 1955.

WETSONTWERP houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1955.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 8,499,129,700 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs andere dan de Universiteiten, aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur en aan de rekenplichtige van het Fonds van het Nationaal Orkest van België.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 1,500,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken

R.A. 5.040.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XIX (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N°s 7 tot 9 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

22 en 23 juni 1955.

belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20,000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20,000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Beaux-Arts pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants dans le besoin ou à leurs familles.

Art. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Art. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 6.

Les subventions de fonctionnement prévues à l'article 22, littéra 2 de la section VI — Enseignement technique —, en application de l'article 43 de la loi du 29 juillet 1953, seront maintenues et liquidées pour l'exercice 1955 aux taux qui étaient fixés par l'arrêté royal du 24 février 1951.

Art. 7.

Les articles 6, 7 et 8 de la loi du 28 décembre 1954 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955, ajournant la clôture des opérations d'établissement des impôts directs sur l'exercice 1954 et fixant, pour le premier trimestre de l'année 1955, le mode de subvention des écoles de l'enseignement moyen libre et des enseignements normal et technique agréées, l'article 3 de la loi du 6 avril 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955 et ajournant la clôture des opérations de dépenses relatives à

van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20,000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten hoogste 20,000 frank, die door de Dienst der Opgravingen worden aangegaan en de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden, niet onderworpen te worden aan het voorafgaand visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

Art. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat de 750,000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Schone Kunsten voor de vereffening der hulpelden toegekend aan in nood zijnde kunstenaars en geleerden of aan hun gezin.

Art. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde vennootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

Art. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

Art. 6.

De werkingstoelagen waarvan sprake in artikel 22, iittera 2, van sectie VI — Technisch Onderwijs — in toepassing van artikel 43 der wet van 29 Juli 1953, zullen voor het dienstjaar 1955 behouden worden en vereffend volgens de bedragen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 24 Februari 1951.

Art. 7.

De artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 28 December 1954 waarbij voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 geopend worden, houdende verdaging van de afsluiting der verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1954 en houdende vaststelling, voor het eerste kwartaal van het jaar 1955, van het regime van subsidiëring der aangenomen scholen van het vrij middelbaar onderwijs en van het normaal- en technisch onderwijs, artikel 3 van de wet van 6 April 1955 waarbij nieuwe voorlopige kre-

l'exercice 1954 et l'article 3 de la loi du 2 juin 1955 ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955, sont rapportés.

Art. 8.

Les subsides-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé, peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

Art. 9.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Bruxelles, le 23 juin 1955.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

dieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 geopend worden, en houdende verdaging van de afsluiting der verrichtingen van de uitgaven betreffende het dienstjaar 1954 en artikel 3 van de wet van 2 Juni 1955 waarbij nieuwe voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dientsjaar 1955 worden geopend, worden ingetrokken.

Art. 8.

De toelagen-wedden der personeelsleden van het lager-onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en het erkend technisch onderwijs mogen, in vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

Art. 9.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Brussel, 23 Juni 1955.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires,

De Secretarissen.

J. VERCAUTEREN.

M. JAMINET.
